\

Scotsman®
Ice Systems

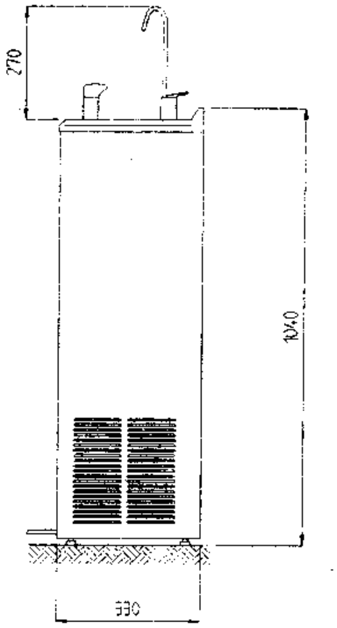
SCW 14 B
SW 12

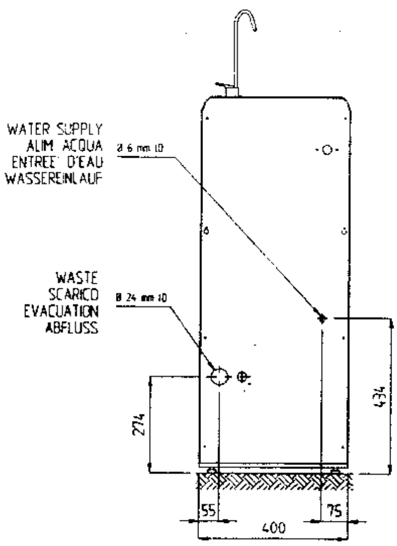
Water Coolers
Refroidisseur d’Eau
Refrigeratori d’acqua

Service Manual
Manuel de Service
Manuale di Servizio

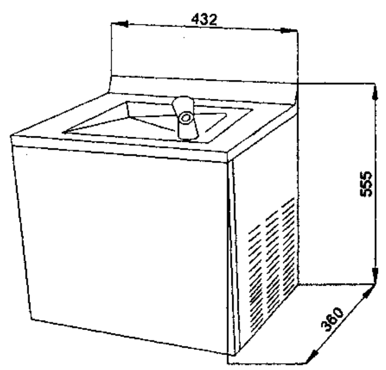
SCHEDA TECNICA TECHNICAL SPECIFICATION *FICHE TECHNIQUE*		**SCW 14 B**	**SW 12**
Produzione d'acqua Water production *Production d'eau*	L/h Usg/g	53 14	33 8.7
Temp. Entrata acqua Water inlet temperature *Temperature entrée de l'eau*	°C F	20 68	20 68
Temperatura uscita acqua Water outlet temperature *Temperature sortie eau*	°C F	8 ÷ 12 47 ÷ 54	8 ÷ 12 47 ÷ 54
Temperatura ambiente Ambient temperature *Temperature ambiance*	°C F	25 77	25 77
Compressore HP Compressor CV *Compresseur CV*	HP	1/5	1/5
Potenza installata Watts *Puissance nominale*	Watt	250	240
Tensione Voltage *Voltage*	Volt	230/50/1	230/50/1
Dimensioni imballo Packing dimensions *Dimensions emballage*	mm	400 x 440 x 1150	507 x 445 x 670
Volume imballato Packing volume *Volume emballage*	m³	0.202	0.15
Peso netto Net weight *Poids net*	kg lbs	25 55	25 55
Peso lordo Gross weight *Poids brut*	kg lbs	29 64	28 62
Carica refrigerante – R134a Refrigerant charge – R134a *Charge du refrigerant – R134a*	gr oz	160 5.6	160 5.6

SCW 14 B





SW 12



SECURITY SPECIFICATIONS

The SW 12 models are particaularly safe as they are manufactured according to international standards.

For installation and repair follow these instructions:

Set a plug with ground according to National and local rules.

Be sure that on the power line is installed a multipolar switch with 3 mm minimum clearance between the contacts.

The manufacturer declines all the responsabilities for damages caused to person and/or things if these rules are not followed.

Technical service must be carried out only by specialized personnel.

Anyway, before each service, unplug the machine assuring that hands are dry.

Don’t lean on the tap.

RÈGLES DE SÉCURITÉS

Les SW 12 sont particulièrement sure car elles sont fabriquées en accord avec les règles internationales de sécurités

Pour l’installation et les réparations suivre les instructions.

Installer une fiche male avec terre en rapport aux règles de sécurités.

Soyez certain que les deux broches de la fiche, possèdent 3 mm d’espace

Le fabricant décline toute responsabilité, lors d’accident causé a une tierce personne en cas de non-respect des règles de sécurités.

L’assistance technique ne pourra être effectue uniquement par des personnes spécialisées.

Dans tous les cas avant d’intervenir débrancher la machine en ayant les mains sèches.

Ne pas appuyer sur le col de cygne.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Il modello SW 12 è particolarmente sicura poiché realizzata secondo tutte le normative internazionali si sicurezza.

Per l’installazione e la riparazione seguire le seguenti istruzioni:

Montare una spina con la presa a terra secondo le normative nazionali e locali.

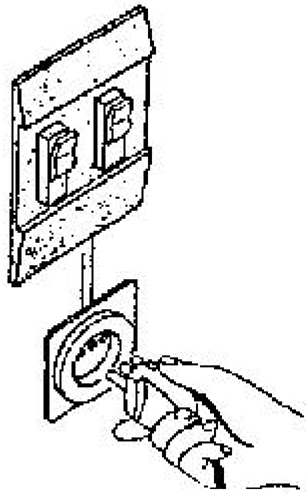
Assicurarsi che a monte della presa vi sia un interruttore onnipolare con distanza minima tra i contatti di 3 mm.

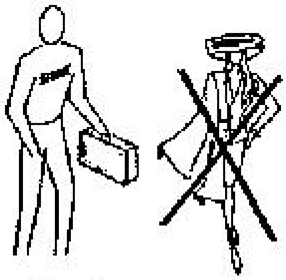
Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose per la mancata osservanza di queste norme.

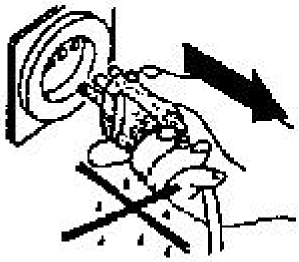
L’assistenza tecnica può essere effettuata solamente da personale specializzato.

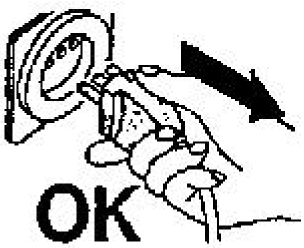
In ogni caso, prima di ogni intervento, togliere la spina dalla presa assicurandosi che le mani siano asciutte.

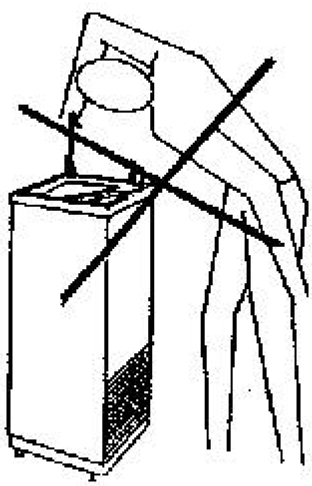
Non appoggiarsi agli erogatori.











LOCATION AND INSTALLATION

For the correct installation:

A. Install an hand shut off valve on the water supply line close to the Water Cooler

B. Install an ON-OFF switch on the power supply line just before the Water Cooler

C. Install a water drain

Leave a space of 6-7 cm on each side of the machine for correct ventilation.

On the SW 12 model the water flow can be adjusted by the adjusting screw located under the push buttom cap.

To install the glass filler first insert the plastic lever then screw in gently the glass filler tube.

EMPLACEMENT ET INSTALLATION

Pour une bonne installation:

A. Prévoir une vanne d’arrêt entre l’appareil et le tuyau d’alimentions d’eau du réseau.

B. Prévoir un interrupteur marche arrêt entre l’appareil et le réseau électrique.

C. Prévoir une vidange au sol.

Laisser un espace de 6 à 7 cm entre les deux côtés de la machine pour un bon dégagement de chaleur.

Dans le modele SW 12 la quantite d’eau peut être reglée avec la vis placé en dessous du bouton.

Pour assembler le col de cygne, insérer la manette puis visser le col de cygne.

POSIZIONAMENTO ED INSTALLAZIONE

Per una corretta installazione è bene che:

A. Tra la rete idrica e la fontanella d’acqua refrigerata sia posizionato un rubinetto

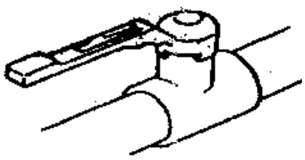
B. Ci sia un interruttore nei pressi della fontanella

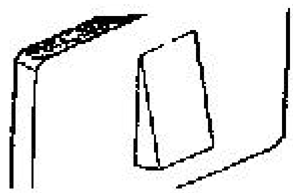
C. Sia predisposto uno scarico a sifone

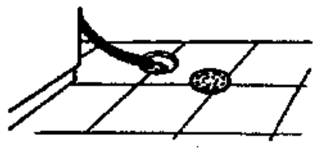
Lasciare uno spazio di circa 6-7 cm sui due lati dell’apparecchio per una corretta ventilazione.

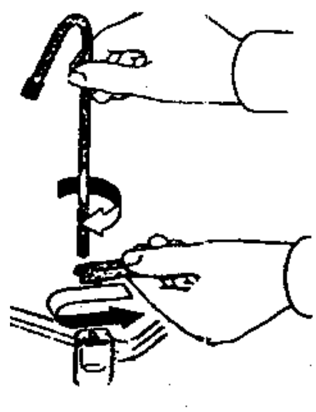
Nel modello SW 12 il flusso dell’acqua erogata può essere regolato agendo sulla vite posta sotto il pulsante.

Per montare il collo di cigno inserire prima la levetta in plastica quindi avvitare con delicatezza il tubo.









Place the water drain tube to the drain.

On model SCW 14B adjust the level of the machine in both directions by means of the adjustable legs.

Connect the Water Cooler to the water supply line (max 3 bar pressure) paying attention to install a suitable water filter on the water supply line so to avoid that impurities can came into the machine.

Set the thermostat located on the rear side of the machine to the number 3 (best water outlet temperature).

Turn the screw clockwise for a colder water outlet temperature counter clockwise for warmer water.

WIRING DIAGRAM

V Fan Motor
M Compressor
TER Thermostat

Installer le tuyau de vidange en face du siphon de sol

Dans le model SCW 14B ajuster à l'aide des pieds réglables la stabilité de l'appareil.

Puis brancher l'arrivée d'eau à l'appareil en veillant à ce qu'aucune impureté ne rentre. (pression Max 3 Bar)

Régler le thermostat sur la position 3 (position optimum)

SCHEMA ELECTRIQUE

V Moteur ventilateur
M Compresseur
TER Thermostat

Posizionare il tubo di plastica nello scarico a sifone

Nel modello SCW 14B regolare il livello dell'apparecchio tramite i piedini regolabili.

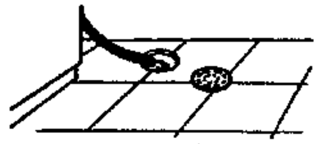
Collegare La fontanella alla rete idrica (pressione max 3 bar) installando un filtro adeguato sulla stessa al fine di impedire l'ingresso di impurità

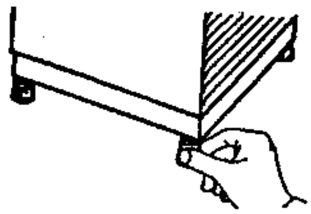
Regolare il termostato sul punto 3 (posizione ottimale)

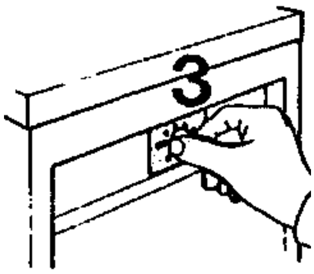
Ruotare il termostato in senso orario se si desidera acqua erogata ad una temperatura inferiore; in senso antiorario per una temperatura più' elevata

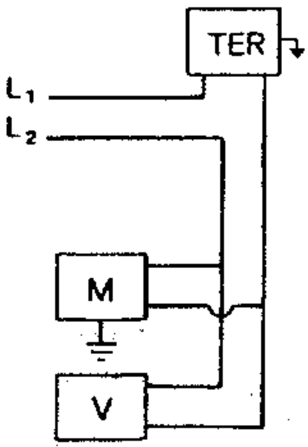
SCHEMA ELETTRICO

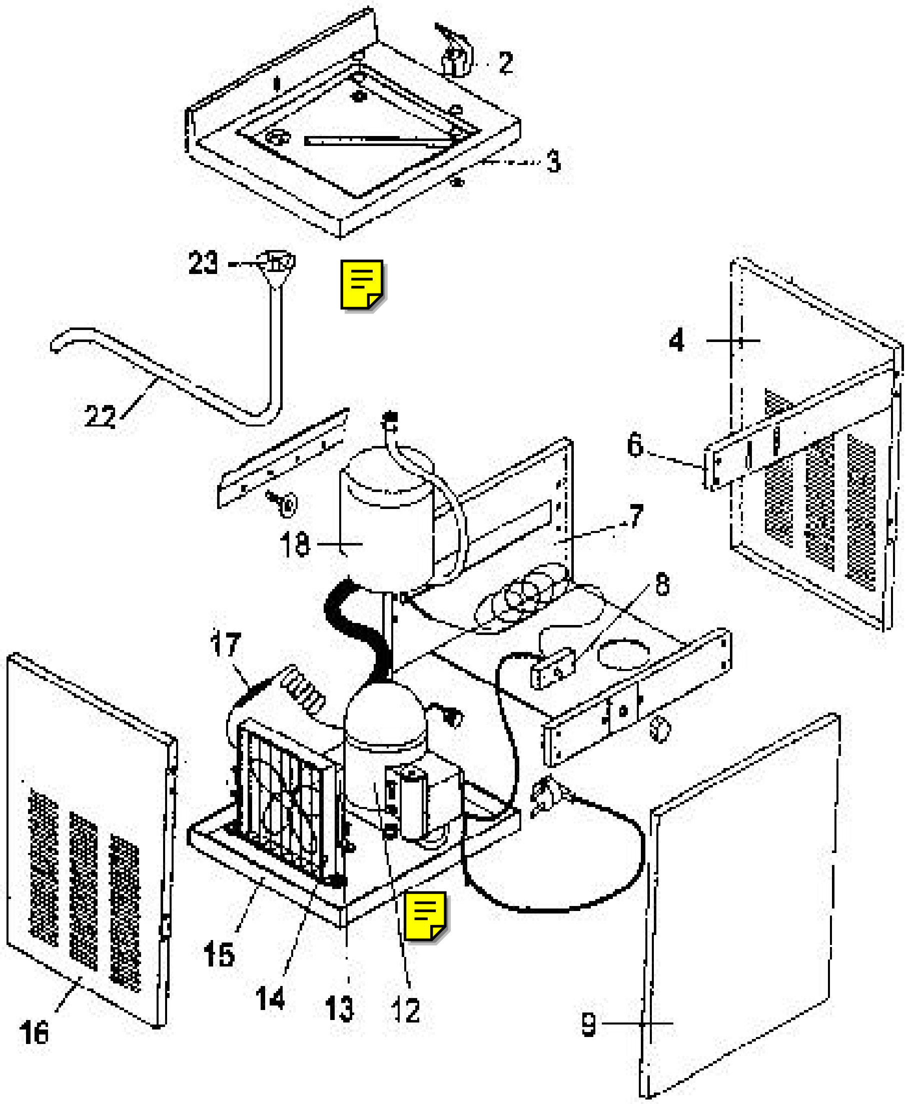
V Ventilatore
M Compressore
TER Termostato





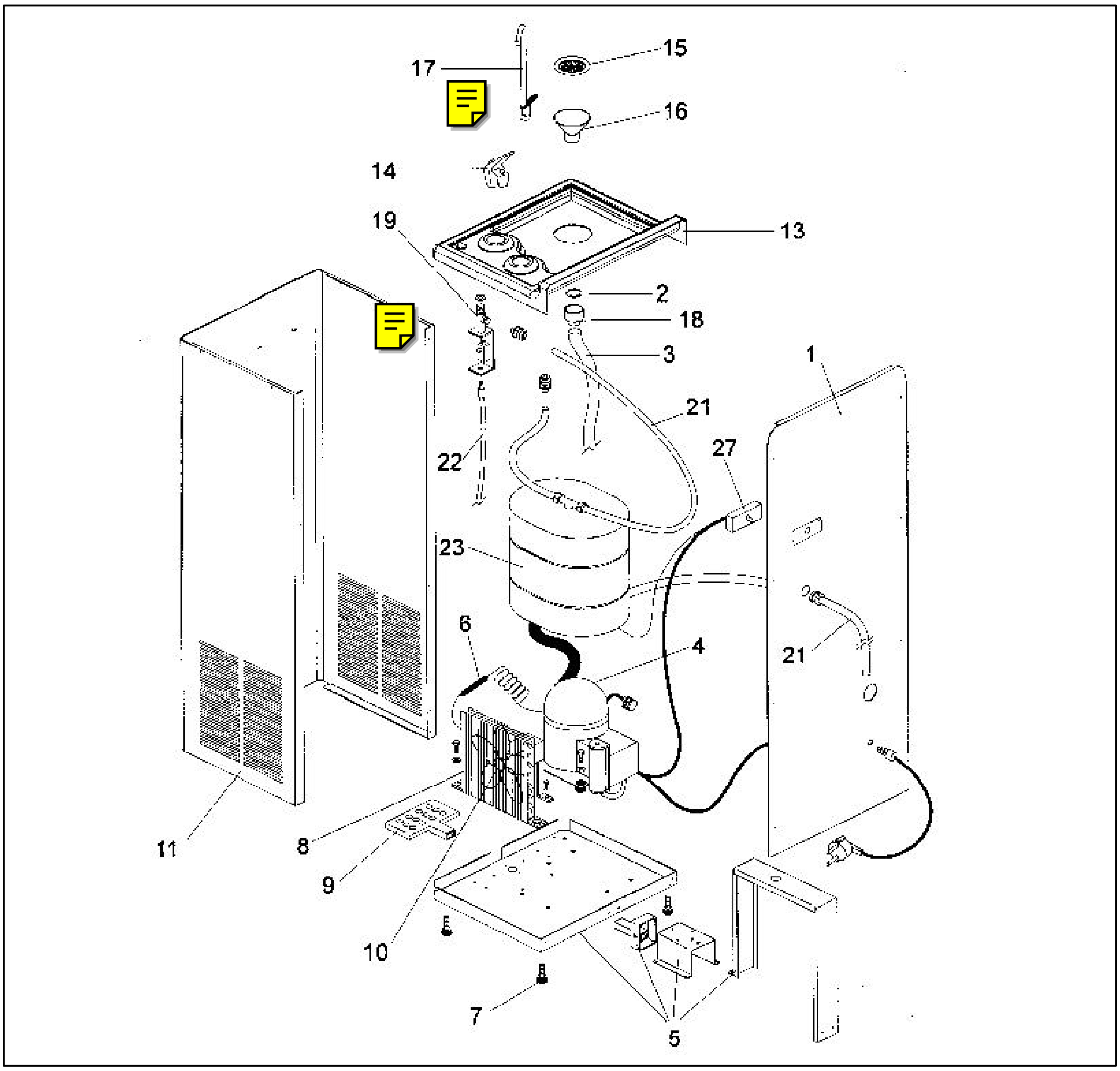






SW 12

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	DESIGNATION	DESCRIZIONE
2	CS 0002521706	WATER TAP	RINCE BOUCHE	RUBINETTO
3	CS 0082801344 CS 0002781302	SINK ROUND CORNER	CUVETTE COUVERCLE COIN	LAVELLO COPRIANGOLO
4	CS 1701504044	RIGHT SIDE PANEL	PANNEAU DROITE	PANNELLO LAT. DX
6	CS 1701501016	FRONT BRACKET	SUPPORT	TRAVERSO SUPERIORE
7	CS 1701501015	REAR PANEL	PANNEAU ARRIERE	PANNELLO POSTERIORE
8	CS 0003824909	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO
9	CS 1701502025	FRONT PANEL	PANNEAU AVANT	PANNELLO FRONTALE
12	CS 0001581174	COMPRESSOR 230/50-60/1	COMPRESSEUR 230/50-60/1	COMPRESSORE 230/50-60/1
13	620419 00	FAN MOTOR 230/50-60/1	MOTEUR VENTILATEUR	MOTOVENTILATORE 230/50-60/1
14	CS 0001601127	CONDENSER	CONDENSEUR	CONDENSATORE
15	CS 1701501014	UNIT BASE	ENS. CHÂSSIS	BASAMENTO
16	CS 1701504045	LEFT SIDE PANEL	PANNEAU GAUCHE	PANNELLO LAT. SX
17	CS 0002641411	DRIER	DESHYDRATEUR	FILTRO DEUMIDIFICATORE
18	CS 0811003011	EVAPORATOR	EVAPORATEUR	EVAPORATORE
22	CS 0002801318	DRAIN TUBE	TUYAU	TUBO SCARICO
23	CS 0002781307	DRAIN FUNNEL	ENTONNOIR	PILETTA SCARICO



SCW 14 B

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	CS 00001702728	REAR PANEL	PANNEAU ARRIERE	PANNELLO POSTERIORE
2	CS 00002661525	GASKET	GARNITURE	GUARNIZIONE
3	CS 00002801334	DRAIN TUBE	TUYAU	TUBO SCARICO
4	CS 00001581174	COMPRESSOR 230/50-60/1	COMPRESSEUR 230/50-60/1	COMPRESSORE 230/50-60/1
5	CS 00001702724	UNIT BASE	ENS. CHÂSSIS	BASAMENTO
6	CS 00002641411	DRIER	DESHYDRATEUR	FILTRO DEUMIDIFICATORE
7	CS 00002781315	LEG	PIED	PIEDINIO
8	CS 00001601109	CONDENSER	CONDENSEUR	CONDENSATORE
9	CS 00002781187	FOOT PEDAL	PEDALE	PEDALE
10	620419 00	FAN MOTOR 230/50-60/1	MOTEUR VENTILATEUR	MOTOVENTILATORE 230/50-60/1
11	CS 00001702727	FRONT/SIDES PANEL	PANNEAU AVANT/LATERAL	PANNELLO FRONTALE/LATERALE
13	CS 00002781142	SINK	CUVETTE	LAVELLO
14	CS 00002521707	PROJECTOR	PROJECTEUR	RUBINETTO A ZAMPILLO
15	CS 00002641419	FILTER	FILTRE	FILTRO
16	CS 00002781143	DRAIN FUNNEL	ENTONNOIR	PILETTA SCARICO
17	CS 00002521705	GLASS FILLER	COL DE CIGNE	RUBINETTO A COLLO DI CIGNO
18	CS 00002521320	DRAIN FITTING	RACCORD EVACUATION	RACCORDO DI SCARICO
19	CS 00815613112	WATER REG. VALVE	ENS. REGULATEUR EAU	VALVOLA REG. ACQUA
21	CS 00002801349	TUBE PE (1 METER)	TUYAU (1 METRE)	TUBO PE (1 METRO)
22	CS 00002781191	FOOT PEDAL CABLE	CÂBLE DE PEDALE	CAVO PEDALE
23	CS 00811003011	EVAPORATOR	EVAPORATEUR	EVAPORATORE
	CS 00005681902	INSULATION	ISOLATION	ISOLAMENTO
27	CS 00003824910	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO